

США не будут против чрезвычайных действий Ельцина

Интернэшнл Геральд Трибюн, 13-14 марта 1993 года

Илэйн Сциолино, Вашингтон

Высокопоставленный чиновник из администрации заявил в пятницу, что Соединенные Штаты не будут выступать против действий президента России Бориса Ельцина по введению чрезвычайных мер, таких как роспуск Съезда народных депутатов или же отмена Конституции, принадлежащей эре Советов, однако, они будут сильно протестовать, если Ельцин прибегнет к военной силе для удержания власти.

Этот представитель, который делал заявления при условии сохранения анонимности, подчеркнул, что администрация Клинтона не верит, что г-н Ельцин прибегнет к таким действиям, несмотря на высказанные им в последние недели угрозы пойти на чрезвычайные шаги, в частности, на роспуск Съезда и введение военного правления.

Официальное лицо заявило, что Соединенные Штаты расценивают консервативный Съезд народных депутатов в качестве антидемократического пережитка, оставшегося от Советского Союза и Конституции 1977 года, и бессмысленного реликта эры Леонида Брежнева.

"Если Ельцин приостанавливает работу антидемократического парламента, это не обязательно означает антидемократические действия", - сказал этот представитель. "Если он распустит антидемократический парламент и бросит множество людей в тюрьмы, а войска, которые ему симпатизируют, прольют кровь, это уже другая ситуация".

Во время телефонного разговора в пятницу с госсекретарем Уорреном М.Кристофером министр иностранных дел России Андрей Козырев сказал, что г-н Ельцин хотел уверить Соединенные Штаты, что он остается приверженцем демократии, соблюдения прав человека и гражданского порядка, несмотря на свою борьбу с консервативными политическими оппонентами.

(Далее статья идет под заглавием "Ельцин: Вашингтон не будет против действий по роспуску парламента")

Раскрывая содержание разговора, пресс-секретарь Госдепартамента Ричард А.Баучер сказал, что г-н Ельцин также подчеркнул свою надежду на то, что "у людей будет право высказать свои взгляды при помощи избирательных урн".

Г-н Баучер добавил, что г-н Ельцин обещал "продолжить поиски пути дать людям возможность воспользоваться своими демократическими правами".

Высокопоставленный чиновник из администрации сказал, что Козырев не обсуждал угрозы Ельцина прибегнуть к авторитарным мерам, которые администрация Клинтона расценивает как не более чем позу для улучшения своих позиций на переговорах с оппозицией.

Более того, добавил представитель, г-ну Кристоферу сообщили, что в настоящее время российский лидер может попытаться провести широкий опрос общественного мнения по поводу того, что Съезд отменил референдум, запланированный на следующий месяц и который, как он надеялся, мог бы предоставить ему мандат народа на ускорение экономических реформ.

В своем ответе г-н Кристофер сказал, что ему импонирует стремление г-на Ельцина сделать акцент на необходимости выяснения политической воли народа. Однако он добавил, что и он, и г-н Клинтон надеются на то, что действия российского руководства будут соответствовать международным обязательствам России в области прав человека, так сообщили некоторые высшие представители

администрации.

Они добавили, что г-н Кристофер не упоминал особо об угрозах, которые г-н Ельцин высказывал ранее - угрозах проведения действий против парламента или введения военного положения.

"Мы не собираемся говорить ему, каковы должны быть инструменты и приемы продолжения реформы", - сказал один из высших представителей. "Чего мы не станем делать - это автоматически, судорожно и механически рассматривать введение президентского правления и приостановление работы парламента как повод к прекращению отношений, отмены переговоров на высшем уровне и временной отмене программы помощи".

В пятницу г-н Клинтон выразил свою поддержку Ельцину. За последние дни он делал это несколько раз. Он заявил журналистам: "Я поддерживаю демократию в России и движение к рыночной экономике, а Борис Ельцин является законно избранным президентом России. Он олицетворяет эти реформы".

Г-н Клинтон охарактеризовал ход, сделанный представителями законодательной власти с целью ограничения полномочий президента как "парламентский диспут", находящийся "в пределах компетенции законодательных органов". Он сказал, не развивая свою мысль: "Я надеюсь на то, чтобы ни произошло в России, будет соответствовать этому".

Но представители США выражают все меньше уверенности в будущем г-на Ельцина. Г-н Ельцин сам усложнил для них задачу, заявив канцлеру Германии г-ну Колю во время его короткой остановки в Москве о том, что, возможно, он распустит российский парламент и возьмет на себя чрезвычайные полномочия с целью победы над своими политическими противниками.

U.S. Won't Oppose Emergency Action by Yeltsin

But It Draws Line at Military Force

By Elaine Sciolino

New York Times Service

WASHINGTON — The United States would not oppose a move by President Boris N. Yeltsin of Russia to introduce emergency measures such as the suspension of the Congress of People's Deputies or the abolition of the Soviet-era constitution, but it would react strongly if Mr. Yeltsin resorted to military force to keep power, a senior administration official said Friday.

The official, who spoke on condition of anonymity, stressed that the Clinton administration does not believe that Mr. Yeltsin will take such action, despite his threats in recent weeks to take extraordinary steps such as abolishing the Congress and imposing military rule.

The official said the United States considers the conservative Congress of People's

Deputies an undemocratic holdover from the Communist Soviet Union and the 1977 constitution as a meaningless relic of the era of Leonid I. Brezhnev.

"If Yeltsin suspends an anti-democratic parliament, it is not necessarily an anti-dem-

Russia's deputy prime minister will meet with G-7 officials Sunday. Page 7.

ocratic act," the official said. "If he suspends an anti-democratic parliament and throws a lot of people in jail and troops sympathetic to Yeltsin spill blood, that's a different situation."

In a telephone call to Secretary of State Warren M. Christopher on Friday, Foreign Minister Andrei V. Kozyrev of Russia said that Mr. Yeltsin wanted to assure the United

See RUSSIA, Page 5

157 YELTSIN: Washington Won't Oppose a Move to Suspend Parliament

(Continued from page 1)

States that he remained committed to democracy, human rights and civic order despite his struggle with conservative political opponents.

In disclosing the conversation, the State Department spokesman, Richard A. Boucher, said that Mr. Yeltsin also stressed his belief that "people should have the right to express their views through the ballot box."

Mr. Boucher added that Mr. Yeltsin had promised to "continue to look for a way to give people the chance to exercise their democratic rights."

A senior administration official said that Mr. Kozyrev did not discuss Mr. Yeltsin's threats to take authoritarian measures, which Clinton administration officials dismiss as nothing more than posturing to improve his bargaining position with his opponents.

Rather, the official added, Mr. Christopher was told that the Russian leader may try to conduct a broad-based opinion poll now that the Congress has canceled a referendum planned for next month that he had hoped would give him a popular mandate for accelerating economic change.

In his response, Mr. Christopher said he was heartened by Mr. Yeltsin's emphasis on the need to poll the political will of the people. But he added that both he and Mr. Clinton hoped the Russian leadership's actions would be consistent with Russia's international commitments to human rights, senior administration officials said.

They added that Mr. Christopher did not specifically address Mr. Yeltsin's previous threats to act against the parliament or impose military rule.

"We are not presuming to tell him what are the instruments and expedients to keep reform going," a senior official said. "What we are not going to do is automatically, spasmodically, mechanically consider the imposition of presidential rule and the suspension of parlia-

ment grounds for severing the relationship, canceling the summit or putting into abeyance the assistance program."

Mr. Clinton expressed his support for Mr. Yeltsin on Friday, as he has done repeatedly in recent days, telling reporters: "I support democracy in Russia and the movement to a market economy, and Boris Yeltsin is the elected president of Russia. He represents that reform."

Mr. Clinton characterized the move by the Russian legislature to

curb Mr. Yeltsin's powers as "a parliamentary dispute" that is "within the bounds of legal authority." He added, without elaboration, "I hope whatever is done in Russia is consistent with that."

But U.S. officials are increasingly uncertain about Mr. Yeltsin's

future, and Mr. Yeltsin complicated their thinking last week by telling Helmut Kohl of Germany during the chancellor's brief stopover in Moscow that he might dissolve the Russian parliament and assume emergency powers to defeat his political opponents.

25.APR 1994 * 01932